

## Bijlage

**Nationale Arbeidsraad**

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55<sup>ter</sup> van 10 maart 1998 tot aanvulling van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993 tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers, in geval van halvering van de arbeidsprestaties, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55<sup>bis</sup> van 7 februari 1995.

Geregistreerd op 24 maart 1998 onder het nr. 47456/CO/300.

Artikel 1. Artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993 tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties, wordt aangevuld als volgt :

« De herwaarderingscoëfficiënt die door de Nationale Arbeidsraad wordt vastgesteld in uitvoering van artikel 8, 2de lid van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 is ook van toepassing op het bedrag van de aanvullende vergoeding. »

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 mei 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

## Annexe

**Conseil national du Travail**

Convention collective de travail n° 55<sup>ter</sup> du 10 mars 1998 complétant la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, modifiée par la convention collective de travail n° 55<sup>bis</sup> du 7 février 1995

Enregistrée le 24 mars 1998 sous le n°47456/CO/300

Article 1<sup>er</sup>. L'article 8 de la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, est complété comme suit :

« Le coefficient de revalorisation fixé par le Conseil national du Travail en exécution de l'article 8, alinéa 2 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 s'applique également au montant de l'indemnité complémentaire. »

Art. 2. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 mai 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 98 — 1511

[98/35631]

**5 MEI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de samenstelling en de werking van de beheerscommissies voor beschermd landschappen**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 16 april 1996 houdende bescherming van landschappen, inzonderheid op artikel 16, § 2;

Gelet op het advies van de inspectie van financiën, gegeven op 4 december 1997;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse regering van 27 januari 1998 over de adviesaanvraag binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 24 februari 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : decreet van 16 maart 1996 houdende bescherming van landschappen;

2° beheerscommissie : beheerscommissie voor een beschermd landschap, bedoeld in artikel 16, § 1, van het decreet;

3° Minister : Vlaamse minister bevoegd voor de landschappen;

4° cel monumenten en landschappen : de cel monumenten en landschappen van de betrokken provinciale afdeling van de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

**Art. 2.** De beheerscommissie is samengesteld als volgt :

1° een voorzitter, die niet stemgerechtigd is, behalve in het geval bedoeld in artikel 10, eerste lid;

2° maximum drie vertegenwoordigers van de eigenaars, erfpachthouders, opstalhouders en vruchtgebruikers, alsmede van de huurders, bewoners, pachters en gebruikers;

3° een aantal vertegenwoordigers van verenigingen die het herstel en het beheer van het natuurlijk milieu of het betrokken landschap tot doel hebben; hun aantal is gelijk aan dat van de leden bedoeld in 2°;

4° vertegenwoordigers van de hierna genoemde diensten, voorzover die aan de cel monumenten en landschappen hebben laten weten bij de beheerscommissie betrokken te willen worden :

- twee vertegenwoordigers van de administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer;
  - een vertegenwoordiger van de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen;
  - een vertegenwoordiger van de administratie Land- en Tuinbouw;
  - een vertegenwoordiger van de administratie Waterwegen en Zeewezen;
  - een vertegenwoordiger van de administratie Economie, afdeling Natuurlijke Rijkdommen en Energie;
  - een vertegenwoordiger van de openbare instelling Toerisme Vlaanderen;
- 5° een ambtenaar van de cel monumenten en landschappen;
- 6° een vertegenwoordiger van elke gemeente die bij het landschap betrokken is.

**Art. 3.** De voorzitter wordt benoemd door de minister.

**Art. 4. § 1.** De leden bedoeld in artikel 2, 2°, worden benoemd door de Minister, op voordracht van de cel monumenten en landschappen, voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

Indien een lid overlijdt of ontslag neemt, wordt een opvolger benoemd, die het mandaat van zijn voorganger beëindigt.

§ 2. De leden worden benoemd uit de personen die hun kandidatuur hebben ingediend bij de cel monumenten en landschappen. Het bericht houdende oproep daartoe wordt op verzoek van de cel monumenten en landschappen aangepakt op de wijze bepaald in artikel 7, § 1, 2° van het decreet. Naar aanleiding van de betekening voorzien in artikel 11, § 1 worden de eigenaars, erfpachthouders, opstalhouders en vruchtgebruikers in kennis gesteld van de oproep en verzocht om de huurders of bewoners, pachters of gebruikers in te lichten.

In afwijking van het vorige lid kan, voor de beschermde landschappen die reeds betekend werden, de kennisgeving aan de eigenaars, erfpachthouders, opstalhouders en vruchtgebruikers vervangen worden door een mededeling in drie kranten of tijdschriften.

De kandidaturen moeten ingediend worden binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen vanaf de eerste dag van de aanplakking, de kennisgeving of vanaf de dag van de mededeling in de kranten of tijdschriften.

§ 3. De leden dienen, rekening houdend met de oppervlaktes van het beschermd landschap waarop zij rechten hebben, representatief te zijn voor het geheel van de rechthebbenden.

**Art. 5.** De leden bedoeld in artikel 2, 3°, worden benoemd door de Minister, op voordracht van de cel monumenten en landschappen, voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

Indien een lid overlijdt of ontslag neemt, wordt een opvolger benoemd, die het mandaat van zijn voorganger beëindigt.

**Art. 6.** Voor de leden bedoeld in artikel 2, 2° of 3°, kunnen plaatsvervangers benoemd worden, onder dezelfde voorwaarden en op dezelfde wijze als de effectieve leden.

**Art. 7.** Indien een lid bedoeld in artikel 2, 2° of 3°, niet meer de hoedanigheid bezit op grond waarvan hij benoemd is, wordt het van rechtswege geacht ontslagnemend te zijn.

**Art. 8.** De vertegenwoordigers bedoeld in artikel 2, 4°, 5° en 6°, worden aangewezen door het betrokken bestuur.

**Art. 9.** De vergaderingen van de beheerscommissie worden bijeengeroepen door de voorzitter. Deze is daartoe verplicht indien minstens één derde van de leden erom verzoekt.

De beheerscommissie vergadert ten minste één keer per jaar.

**Art. 10.** De beslissingen van de beheerscommissie worden genomen bij volstreekte meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden. In geval van staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

In verband met de uitvoering van een goedgekeurd beheersplan, bedoeld in artikel 16, § 6, van het decreet, kan de beheerscommissie slechts aanbevelingen doen.

**Art. 11.** Het lid bedoeld in artikel 2, 5° is secretaris van de beheerscommissie. De verslagen worden opgesteld door de secretaris of door een andere ambtenaar van de cel monumenten en landschappen.

**Art. 12.** Verscheidene beheerscommissies, die bevoegd zijn ten aanzien van landschappen die ruimtelijk bij mekaar aansluiten, kunnen samen vergaderen. In dat geval kunnen beslissingen gezamenlijk genomen worden, op voorwaarde dat in elke beheerscommissie de meerderheid bereikt wordt, bedoeld in artikel 10, eerste lid.

**Art. 13.** De Vlaamse minister bevoegd voor de landschappen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 mei 1998.

De minister-président van de Vlaamse regering,  
L. VANDEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
T. KELCHTERMANS

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 1511

[98/35631]

**5 MAI 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand portant la composition et le fonctionnement des commissions de gestion des sites protégés**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 16 avril 1996 portant protection des sites, notamment l'article 16, § 2;  
Vu l'avis de l'Inspection des finances, donné le 4 décembre 1997;  
Vu la décision du Gouvernement flamand du 17 janvier 1998, en application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;  
Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° décret : le décret du 16 mars 1996, portant protection des sites;

2° commission de gestion : commission de gestion d'un site protégé, visé à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, du décret;

3° Ministre : le Ministre flamand chargé des sites;

4° cellule des monuments et des sites : la cellule des monuments et des sites de la division provinciale concernée de l'administration du territoire, du logement et des monuments et des sites;

**Art. 2.** La commission de gestion est composée comme suit :

1° un président, n'ayant pas le droit de vote, sauf dans les cas visés à l'article 10, premier alinéa;

2° au maximum trois représentants des propriétaires, des emphytéotes, des détenteurs d'un droit de superficie et des usufruitiers, ainsi que des locataires, des habitants, des fermiers et des usagers;

3° un nombre de représentants d'associations ayant comme objectif la réparation et la gestion de l'environnement nature ou du site concerné; leur nombre est égal à celui des membres visés au point 2°;

4° des représentants des services cités ci-après, pour autant que ces derniers aient transmis leur volonté de participer à la commission de gestion à la cellule des monuments et des sites;

— deux représentants de l'administration de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux;

— un représentant de l'administration de l'Aménagement du Territoire, du Logement et des Monuments et des Sites;

— un représentant de l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture;

— un représentant de l'administration des Voies navigables et de la Marine;

— un représentant de l'administration de l'Economie, division des Ressources naturelles et de l'Energie;

— un représentant de l'institution publique « Toerisme Vlaanderen » (Tourisme en Flandre);

5° un fonctionnaire de la cellule des monuments et des sites;

6° un représentant de chaque commune concernée par le site en question.

**Art. 3.** Le président est nommé par le Ministre.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les membres visés à l'article 2, 2°, sont nommés par le Ministre, sur proposition de la cellule des monuments et des sites, pour une période renouvelable de cinq ans.

Lorsqu'un membre décède ou démissionne, il sera nommé un successeur qui achèvera le mandat de son prédécesseur.

§ 2. Les membres seront nommés parmi les personnes ayant introduit leur candidature auprès de la cellule des monuments et des sites. L'avis portant appel à ces candidatures sera affiché sur demande de la cellule des monuments et des sites tel que fixé dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 2° du décret. Suite à la notification prévue à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, les propriétaires, les emphytéotes, les détenteurs d'un droit de superficie et les usufruitiers sont informés de l'appel et priés d'en avertir les locataires, les habitants, les fermiers et les usagers.

En dérogation à l'alinéa précédent, la notification au propriétaires, aux emphytéotes, aux détenteurs d'un droit de superficie et aux usufruitiers peut, en ce qui concerne les sites protégés qui ont été notifiés, peut être remplacée par un communiqué dans trois journaux ou périodiques.

Les candidatures doivent être introduites dans un délai de trente jours, à compter à partir du premier jour de l'affichage, de la notification ou à partir du jour du communiqué dans les journaux ou périodiques.

§ 3. Les membres doivent, compte tenu des superficies du site protégé auquel ils ont droit, être représentatifs pour l'ensemble des ayants droits.

**Art. 5.** Les membres visés à l'article 2, 3°, sont nommés par le Ministre, sur proposition de la cellule des monuments et des sites, pour une période renouvelable de cinq ans.

Lorsqu'un membre décède ou démissionne, il sera nommé un successeur qui achèvera le mandat de son prédécesseur.

**Art. 6.** Des remplaçants peuvent être nommés pour les membres visés à l'article 2, 2° ou 3° au mêmes conditions et de la même manière que les membres effectifs.

**Art. 7.** Lorsqu'un membre visé à l'article 2, 2° ou 3°, ne possède plus la qualité sur base de laquelle il a été nommé, il sera supposé être démissionnant de droit.

**Art. 8.** Les représentants visés à l'article 2, 4°, 5° et 6° sont désignés par l'administration concernée.

**Art. 9.** Les assemblées de la commission de gestion sont convoquées par le président. Ce dernier est tenu à convoquer l'assemblée lorsqu'au moins un tiers des membres le demande.

La commission de gestion se réunit au moins une fois par an.

**Art. 10.** Les décisions de la commission de gestion sont prises par majorité absolue des voix des membres présents. En cas d'égalité de voix, la voix du président est décisive. En ce qui concerne l'exécution d'un plan de gestion approuvé, visé à l'article 16, § 6, du décret, la commission de gestion doit se limiter à des recommandations.

**Art. 11.** Le membre visé à l'article 2, 5° est le secrétaire de la commission. Les rapports sont rédigés par le secrétaire ou par un autre fonctionnaire de la cellule des monuments et des sites.

**Art. 12.** Différentes commissions de gestion compétentes par rapport à différents sites limitrophes du point de vue spatial, peuvent organiser des réunions communes.

Dans ce cas, des décisions peuvent être prises conjointement, à condition que la majorité, visée à l'article 10, premier alinéa, est atteinte dans chaque commission de gestion.

**Art. 13.** Le Ministre flamand ayant les sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 mai 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VANDEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,  
T. KELCHTERMANS

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### MINISTERIE

#### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 98 — 1512

[98/31179]

**26 MAART 1998.** — Ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** § 1. In artikel 5, lid 2, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw wordt het woord « uitdrukkelijk », tussen de woorden « of » en « opgeheven » gevoegd.

§ 2. In artikel 5 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw wordt het volgende lid tussen de leden 2 en 3 gevoegd.

« In afwijking van de hiërarchie van de plannen blijven de bepalingen van de lagere plannen die niet overeenstemmen met één of meerdere latere hogere plannen van kracht totdat zij krachtens deze ordonnantie uitdrukkelijk worden opgeheven, gewijzigd of geschorst. »

(1) Documenten van de Raad :

Gewone zitting 1997-1998.

A - 220/1 Ontwerp van ordonnantie.

A - 220/2 Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 6 maart 1998.

### MINISTERE

#### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 98 — 1512

[98/31179]

**26 MARS 1998.** — Ordonnance modifiant l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** § 1. Dans l'article 5, alinéa 2, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, le mot « explicite » est inséré entre les mots « abrogation » et « de ».

§ 2. Dans l'article 5 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3.

« Par dérogation à la hiérarchie des plans, les dispositions non conformes des plans inférieurs à un ou des plans supérieurs postérieurs restent en vigueur jusqu'au moment où elles sont explicitement abrogées, modifiées ou suspendues en vertu de la présente ordonnance. »

(1) Documents du Conseil :

Session ordinaire 1997-1998.

A - 220/1 Projet d'ordonnance.

A - 220/2 Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 6 mars 1998.